



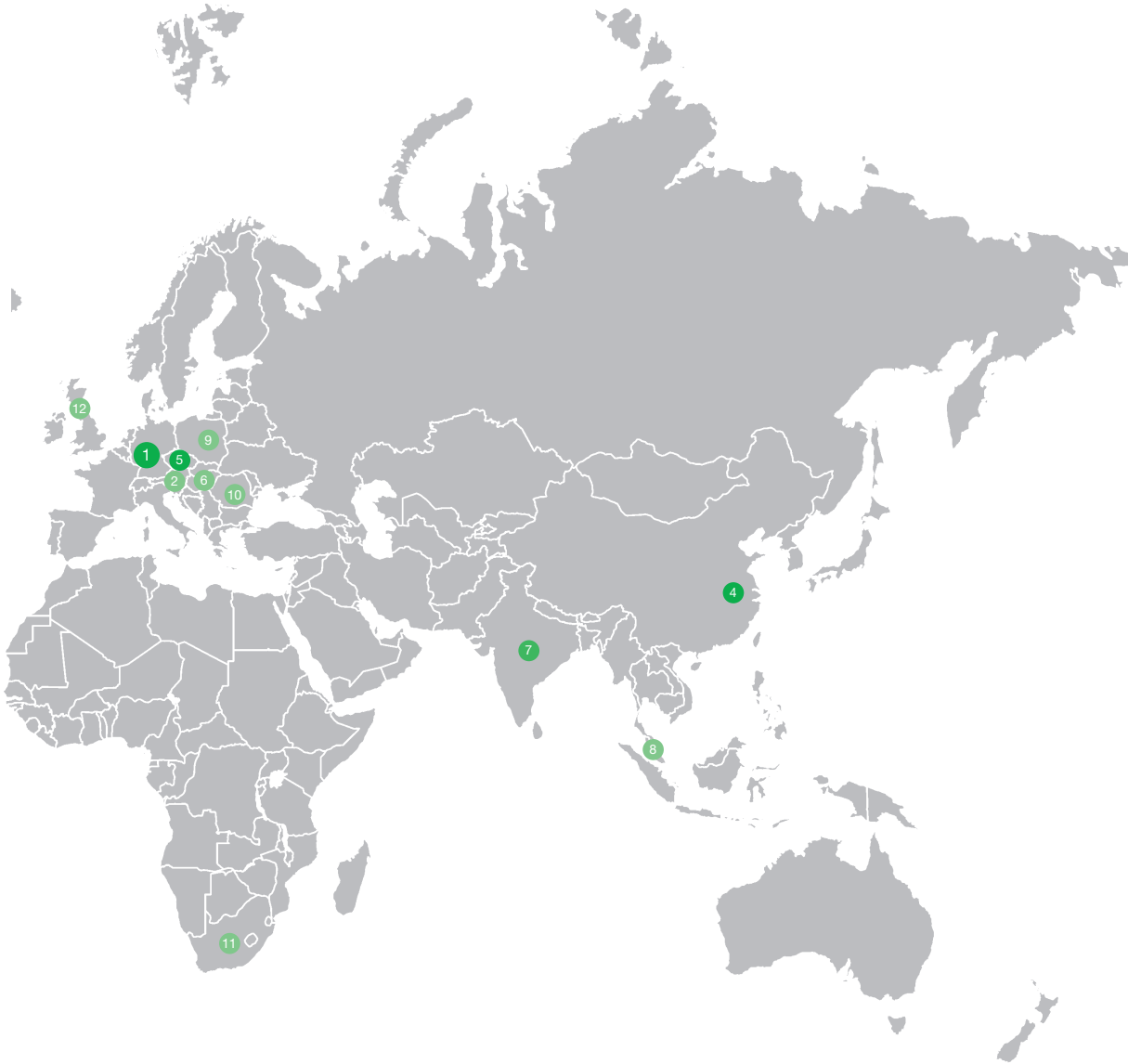
Wir bewegen Wasser. *We move water.*

STANDORTE
SUBSIDIARIES

1	VAG GERMANY	MANNHEIM
2	VAG AUSTRIA	WALS, SALZBURG
3	VAG CHILE	SANTIAGO DE CHILE
4	VAG CHINA	TAICANG
5	VAG CZECH	
	REPUBLIC (JMA)	HODONIN
6	VAG HUNGARY	BUDAPEST
7	VAG INDIA	HYDERABAD
8	VAG MALAYSIA	KUALA LUMPUR
9	VAG POLAND	WARSAW
10	VAG ROMANIA	BRASOV
11	VAG SOUTH AFRICA	JOHANNESBURG
12	VAG UK	PAISELY

- | | | |
|--|---|--|
| ● Produktionsstandort
<i>Manufacturing Site</i> | ● Montagestandort
<i>Assembly Site</i> | ● Vertriebsgesellschaft
<i>Sales Office</i> |
|--|---|--|







Liebe Leser, liebe Kunden,

wir nehmen Sie mit auf eine Reise. Segeln Sie mit uns um die Welt. Lernen Sie unsere Standorte kennen, gehen Sie bei interessanten Lösungen und Projekten vor Anker. An Bord ist eine Crew, die sich bestens auskennt: VAG-Ingenieure, Techniker, Vertriebsmitarbeiter, Servicespezialisten und viele mehr. Fast 1.000 Mitarbeiter bilden heute das Team der VAG Gruppe. Als unabhängiges mittelständisches Unternehmen mit beispiellosem Know-how sind wir in der Lage, Ihnen Leistungen zu bieten, die niemand sonst erbringen kann. Wir sind langjähriger verlässlicher Partner, liefern Technologie, Produkte und Services in alle Welt. Unseren Kurs als Lösungsanbieter setzen wir fort, das Tempo bleibt, unsere Segel sind gesetzt. Sie heißen Mut, Ideen, Innovation, Motivation. Wir konzentrieren uns auf modernste Fertigungstechnologie. VAG hat einen neuen Standard als Lösungsanbieter in der Wasser- und Abwassertechnik definiert. Unsere Produktpalette wird immer reicher an Innovationen und individuellen Lösungen. Es lohnt sich, die Welt der VAG Gruppe zu entdecken.

Schön, dass Sie an Bord sind!

Dear Reader, Dear Customer,

We would like to take you on a journey around the world. A journey during which you will not only discover the interesting places we work in, but also the ingenious solutions we devise to solve both complex and simple problems. Sailing with you is a very skilled crew of VAG engineers, technicians, sales representatives, and service specialists. Our unparalleled know-how and decades of experience enable us to offer you unique solutions. We are a partner that you can rely on for years to come and that delivers technology, products and services around the world. And this is the reason why we will continue our course as solution provider: we have the ideas, the motivation, and an innovative and enterprising spirit. We also strive to continuously improve our own manufacturing processes. How else could our water and wastewater treatment solutions set new standards? Innovative and customized solutions constantly enrich our product range. I'm sure you'll agree this world – the world of VAG – is very much worth discovering.

Thank you for joining us!

Frederic Frey



Robert Fellner-Feldegg

VAG MANNHEIM/DEUTSCHLAND 49° 29' NORTH 8° 28' EAST: 12.00 AM > VAG JOHANNESBURG/SOUTH AFRICA 26° 12' S



Mannheim, Deutschland, 13 Uhr. In der Produktionshalle der VAG prüft ein Techniker eine neue Absperrklappe auf Dichtigkeit. Sie ist eines von über 5.000 Einzelstücken, die VAG jährlich für Kunden entwickelt. Wir drehen die Weltkugel. In Santiago de Chile ist es erst 9 Uhr morgens. An einem Staudamm nimmt gerade ein VAG-Servicemitarbeiter Wartungsarbeiten an Kegelstrahlschiebern vor. In China steht die Uhr

auf 20 Uhr, aber im VAG-Werk ist noch Hochbetrieb. Wegen der großen Nachfrage wird hier dreischichtig produziert. Wieder drehen wir die Weltkugel. In Indien ist es 17.30 Uhr, ein LKW verlässt das Werksgelände unserer neuen Montagehalle in Hyderabad, um etliche Armaturen auszuliefern. Rund um den Globus sind wir jederzeit mit Produkten, Dienstleistungen und Technologien für unsere Kunden da.



Die VAG-Gruppe ist mit
12 Niederlassungen in
aller Welt vertreten.

*The VAG-Group
has 12 subsidiaries
around the world.*

OUTH 28° 4' EAST: 12.00 AM > VAG SANTIAGO DE CHILE/CHILE 33° 27' SOUTH 70° 40' WEST: 06.00 AM > VAG TAI-

Mannheim, 13 Uhr

Mannheim, 1 p.m.

Mannheim, Germany, 1 p.m. In one of VAG's production halls, an engineer carries out a leak test on a new Butterfly Valve. It is one of the more than 5,000 custom-made valves VAG produces each year. At the other side of the globe... Santiago de Chile, 9 a.m. A VAG technician is at a dam servicing Hollow Jet Discharge Valves. Taicang City, China, 8 p.m. The VAG plant is still bustling:

three shifts a day are needed to meet the high demand. Hyderabad, India, 5.30 p.m. A lorry full of valves is leaving our new assembly hall. Our global presence enables us to provide our customers with products, services and technology around the world.

TIAGO DE CHILE/CHILE 33° 27' SOUTH 70° 40' WEST: 06.00 AM > VAG TAICANG/CHINA 31° 27' NORTH 121° 07' EAST:



Wir bewegen Wasser *We move water*

VAG Armaturen findet man überall dort, wo Wasser gefördert, aufbereitet, gespeichert und verteilt wird. Wir bewegen Wasser – und Wasser bewegt uns. Denn es ist die wichtigste Ressource der Menschheit. Schon heute ist in manchen Regionen der Welt Trinkwasser mehr wert als Benzin. Energie wird aus Wasserkraft gewonnen. Heiße

Länder werden immer trockener, andere versinken in Wasser. Gefragt ist modernes Wassermanagement, und wir können es liefern. Früher als andere erschließen wir der Wasserwirtschaft neue Chancen, haben heute schon Lösungen für die Aufgaben von morgen. Unser Ziel ist, die Nummer eins in diesem Markt zu werden.



Unser globales Netzwerk wurde
seit 2002 um Niederlassungen
in 10 Ländern erweitert.

*Since 2002, our global network
has seen the opening of new
subsidiaries in 10 countries.*

6.00 PM > VAG PAISELY/UK 55° 51' NORTH 4° 26' WEST: 11.00 AM > VAG HYDERABAD/INDIA 17° 22' NORTH 78° 28' E



VAG's valves are found everywhere water is exploited, treated, stored and distributed. We move water – and water moves us. Water is the most precious of all resources. In some parts of the world, drinking water is already more valuable than petrol. As arid countries get drier, others are literally drowning. Innovative water

management is needed, and we can provide it. We can open up new opportunities for the water industry quicker than anyone else because we have the solutions to tomorrow's problems. Our goal is to be the leading solution provider in every market.

HYDERABAD/INDIA 17° 22' NORTH 78° 28' EAST: 3.30 PM > VAG HODONIN/CZECH REPUBLIC 48° 51' NORTH 17° 8' EAST

Eine Reise durch mehr als 130 Jahre

A journey through more than 130 years



Wir sind stolz auf unsere Geschichte, die bis in das Jahr 1872 zurückreicht. Damals gründeten Carl Bopp und Carl Reuther in Mannheim eine Spezialfabrik für Pumpen und Schwerarmaturen. Nach wenigen Jahren führten sie ein Unternehmen von Weltrang und gründeten gemeinsam mit weiteren Unternehmen aus der Armaturenbranche im Jahr 1925 die Vertriebsgesellschaft VAG-Armaturen GmbH. Schon in

den 20er Jahren führte VAG den südamerikanischen Markt an und richtete Auslieferungslager in aller Welt ein. Konsequenterweise entwickelte sich das Unternehmen bis heute zum weltweit agierenden Lösungsanbieter weiter. Mit moderner Fertigungstechnologie haben wir die Weichen für eine weiterhin erfolgreiche Zukunft gestellt und tätigten in den letzten fünf Jahren die größten Investitionen innerhalb unserer Firmengeschichte.



Mit mehr als 180 eigenen Vertriebsmitarbeitern betreuen wir unsere Kunden rund um den Globus.

More than 180 sales representatives enable us to support our customers globally.

ST: 12.00 AM > VAG WARSAW/POLAND 52° 13' NORTH 21° 2' EAST: 12.00 PM > VAG WALS, SALZBURG/AUSTRIA 47° 46'



We are proud of our history, which goes back to 1872, the year in which Carl Bopp and Carl Reuther set up a manufacturing plant specializing in pumps and industrial valves. In just a few years, Bopp and Reuther were leading a company with international standing. In 1925, they joined forces with a number of other valve manufacturers to found the sales company, VAG-Armaturen GmbH. As early as the 1920s,

VAG was the market leader in South America and set up distribution warehouses around the world. Since then, VAG has consistently evolved into a modern, global, solution provider. State-of-the-art manufacturing technology enables the company to continue its course towards a successful future. We made the biggest investments in the history of our company in the last five years.



VAG RIKO®
Ringkolbenventil

VAG RIKO® Plunger Valve

Qualität kann nur entstehen, wenn Arbeitsumfeld und Prozesse stimmen. Als Qualitätsführer investieren wir große Summen in Forschung und Entwicklung, unsere Fertigungsprozesse folgen KAIZEN- und Toyota-Prinzipien. Wir prüfen jede Armatur unter simulierten Live-Bedingungen, Armaturen für die Wasserversorgung durchlaufen beispielsweise die Dauertauglichkeitsprüfung gemäß DIN EN 1074-2 mit 2.500 Schaltspielen. Mit der DVGW-Zulassung erfüllen sie

den hohen Standard der deutschen Trinkwasserversorgung, die Zulassung der Elastomere sichert die mikrobiologische Unbedenklichkeit. VAG Armaturen entsprechen den höchsten Anforderungen der GSK an „Schweren Korrosionsschutz“, die Rundumbeschichtung auf Epoxidbasis ist für den Einsatz in Trinkwassersystemen geeignet und garantiert Langlebigkeit. Kunden berichten, dass ihre VAG Armaturen oft fünfzig Jahre und länger im Einsatz sind.



Hauptstandort und Kompetenzzentrum innerhalb der Gruppe ist Mannheim, von hier aus liefert VAG in alle Welt.

Our head office and competence centre are in Mannheim, from where our products are shipped all over the world.

0° 3' EAST: 12.00 AM > VAG KUALA LUMPUR/MALAYSIA 3° 9' NORTH 101° 41' EAST: 6.00 PM > VAG BRASOV/ROMANIA

Qualität, auf die Verlass ist

Quality you can rely on

Quality is the product of the work environment and the production processes. To ensure we manufacture products that meet the highest quality standards, we make substantial investments in the analysis, development and optimisation of our production processes, which follow the KAIZEN and Toyota principles. Each valve is tested in a simulated environment. For example, the valves used in water supply lines are submitted to endurance tests according

to DIN EN 1074-2 with 2,500 switching cycles. DVGW approval means they meet the highest German drinking water standard. The elastomer approval certifies they have microbiological properties. VAG's valves meet the highest requirements for heavy-duty corrosion protection. The epoxy-based coating is suitable for drinking water systems and guarantees a long product life. We know from our customers that our valves work for fifty years and

Von der Idee zur Lösung

Creating new solutions



VAG Druckmanagement spart
Trinkwasser.

*VAG Pressure Management
saves drinking water.*

Mit innovativen Lösungen bringen wir unsere Kunden weiter: **VAG Druckmanagement.** Über eine gezielte Druckminderung im Versorgungsnetz können unsere Kunden als Nebeneffekt große Trinkwassermengen einsparen. Ein Versorgungsnetz ohne große Druckschwankungen minimiert Wasserverluste, erhöht die Lebensdauer der Versorgungsnetze wesentlich und reduziert das Risiko von Rohrbrüchen.

VAG Anti-Surge Druckstoßsicherung.

Diese wirtschaftliche Kombination aus Be- und Entlüftungsventil und Rückschlagklappe schützt Armaturen, Pumpen und Rohrleitungen vor unkontrollierten Druckstößen.

VAG Armaturen aus PE. Die leichten Armaturen aus Polyethylen sind langlebig, werkstoffschlüssig und bilden sichere Verbindungen mit Rohrleitungssystemen aus PE.





Die VAG Gruppe
beschäftigt weltweit
mehr als 1.000 Mitarbeiter.

*VAG employs some 1,000
people around the world.*

AST: 12.00 AM > VAG JOHANNESBURG/SOUTH AFRICA 26° 12' SOUTH 28° 4' EAST: 12.00 AM > VAG SANTIAGO DE CH



Innovative solutions that help our customers evolve: **VAG Pressure management.** A side-effect of selectively reducing the pressure in the supply system is the conservation of large amounts of drinking water. A supply system with little to no pressure fluctuations minimizes water loss, considerably increases the supply system's service life and reduces the risk of pipes bursting.

VAG Anti-surge, pressure surge protection.

This efficient combination of Venting Valve and Swing Check Valve protects valves, pumps and pipelines against uncontrolled pressure surges.

VAG Polyethylene Valves.

The light polyethylene valves have a long service life, seamless joints and create a secure connection to polyethylene pipeline systems.

Lösungsanbieter für Industrie und Kraftwerke

*Solution provider for industrial
enterprises and power plants*



VAG EKN® Absperrrklappe
mit UVV-Verriegelungseinrichtung

VAG EKN® Butterfly Valve
with safety lock

VAG ist Lösungspartner führender Kraftwerksbetreiber und Industrieunternehmen. Unsere Absperrrklappen, Absperrschieber, Regelventile, Rückflussverhinderer und viele weitere Armaturen garantieren Betriebssicherheit in allen Bereichen, von der Bypassleitung einer Wasserkraftanlage bis zum Kühlwasserkreislauf von Stahlwerken,

Industrie- und Kraftwerksbetrieben. Darüber hinaus entwickeln wir branchenspezifische Lösungen, beispielsweise innen gummierte Ausführungen, hydraulische Fallgewichtsantriebe, Armaturen mit Verriegelungseinrichtung nach UVV-Vorschriften, Armaturen aus Sonderwerkstoffen und sogar erdbebensichere Armaturen.



Das VAG-Planungssystem UseCAD® unterstützt Ingenieurbüros und Anlagenbauer bei der täglichen Arbeit.

VAG's UseCAD® planning system helps engineering firms and plant manufacturers with their daily work.

OUTH 70° 40' WEST: 06.00 AM > VAG TAICANG/CHINA 31° 27' NORTH 121° 07' EAST: 6.00 PM > VAG PAISELY/UK



VAG is the solution partner for leading power station operators and industrial enterprises. Our Butterfly Valves, Gate Valves, Control Valves, Non-return Valves, just to name a few, guarantee operational safety wherever they're used: from the by-pass pipelines of a hydropower plant, to the cooling circuits of steel, heavy industrial

plants and power plants. We also develop sector-specific solutions ranging from rubber-lined valves to hydraulic pendulum drives, valves with UVV-approved locking systems, valves made of special materials through to earthquake-proof valves.

Qualitätsführer in der Wasserwirtschaft und Abwassertechnik

Leaders in water management and wastewater technology



VAG BETA® 200 Absperrschieber

VAG BETA® 200 Gate Valve

Ohne VAG wäre die heutige Wasserwirtschaft und Abwassertechnik nicht denkbar. Mit Produkten wie dem BETA® Absperrschieber haben wir Standards gesetzt, heute findet man VAG Armaturen praktisch überall – bei der Wassergewinnung in Talsperren, der Aufbereitung in Wasserwerken, der Versorgung in Trinkwassernetzen und der Abwasseraufbereitung. Unser Programm ergänzen

wir mit individuellen Lösungen, beispielsweise für die Löschwasserversorgung auf dem Frankfurter Flughafen, den Hochwasserschutz oder Biogasanlagen. Unser Wissen unterstützt Projekte weltweit, etwa beim Transport von entsalztem Meerwasser durch die Wüste im Oman, bei der Grubenwasseraufbereitung im tschechischen Bergbau oder bei Staudammprojekten.



VAG ist Technologieführer
im Bereich Armaturen und
Lösungen für Staudämme.

*VAG is technology leader
in valves and solutions for
dams.*

M > VAG HYDERABAD/INDIA 17° 22' NORTH 78° 28' EAST: 3.30 PM > VAG HODONIN/CZECH REPUBLIC 48° 51' NORTH



VAG radically changed wastewater technology and the way water is supplied and distributed today. We set standards with products such as our BETA® Gate Valves. Today, VAG valves are used virtually everywhere – in dams, in reservoirs, waterworks, drinking water supply lines, and sewage purification plants. We also complement our standard product range with

individual solutions, for example, the supply of extinguishing water at Frankfurt airport, for flood protection or for biogas plants. Our knowledge flows into projects around the world, such as the transport of demineralized seawater through the desert in Oman, the treatment of mine water in Czech mines, and dams.

NIN/CZECH REPUBLIC 48° 51' NORTH 17° 8' EAST: 12.00 AM > VAG WARSAW/POLAND 52° 13' NORTH 21° 2' EAST: 12.00 AM

Eine starke Crew an Bord *A strong crew aboard*



Nahezu 1.000 hervorragend ausgebildete Mitarbeiter machen VAG zum hoch qualifizierten Hersteller und Lösungspartner. Anders als andere Anbieter können wir Herstellerwissen und jahrzehntelange Expertise aus internationalen Vor-Ort-Einsätzen kombinieren. So entstehen Branchen- und Einzellösungen, mit denen wir Unternehmen im Wettbewerb stärken.

Wir planen und beraten, bieten die passenden Produkte und Serviceleistungen, begleiten unsere Kunden bis zur Inbetriebnahme und darüber hinaus. Rund um den Globus erbringen wir kompetenten Service, liefern Ersatzteile und führen vor Ort Wartungen oder Reparaturen, auch an Fremdfabrikaten, durch.



Zweimal im Jahr findet bei VAG ein Armaturen-Training mit Teilnehmern aus mehr als 25 Ländern statt.

Twice a year, VAG organizes training courses that attract participants from over 25 countries.

00 PM > VAG WALS, SALZBURG/AUSTRIA 47° 46' NORTH 12° 58' EAST: 12.00 AM > VAG BUDAPEST/HUNGARY 47° 30'



More than one thousand highly trained people are what makes VAG a highly qualified manufacturer and solution partner. Unlike other suppliers, VAG combines manufacturing know-how and many years of local and international on-site experience. This is how we create industry and custom solutions that help companies become more competitive. We help our customers plan their projects

and ensure they get the right advice. We help them choose the right products and services and even help them put their projects into operation. And once that's done, we're there in the background, always ready to step in and help. Around the world, we provide service, deliver spare parts and carry out maintenance and repair work on site, including third-party products.

Unsere Standorte

Our subsidiaries

Deutschland/Germany

VAG-Armaturen GmbH
Carl-Reuther-Str. 1
68305 Mannheim
Phone: +49 621 749-0
Fax: +49 621 749-2153

Chile/Chile

VAG-Valves Chile S.A.
Cerro San Luis 9971
Bodega 8
Quilicura Santiago
Phone: +56 376 5036
Fax: +56 376 5039

China/China

VAG Water Systems (Taicang) Co., Ltd.
No. 93 East Shanghai Road,
Taicang City 215400, Jiangsu Province
Phone: +86 512 5357 5357
Fax: +86 512 5357 1825



*Weltweit ist VAG einer der größten
Lösungsanbieter für die Wasser-
wirtschaft.*

*VAG is the world's largest provider
of water management solutions.*

1' EAST: 6.00 PM > VAG BRASOV/ROMANIA 45° 39' NORTH 25° 37' EAST: 13.00 AM > VAG WARSAW/POLAND 52° 13' N



VAG Mannheim, Germany

Indien/India

VAG Valves (India) Private Limited
Flat 'A', 1st. Floor,
Krupa Ashirwad Complex
Hyderbasti, R. P. Road
Secunderabad Andhrapradesh-500003
Phone: +91 40 27542350
Fax: +91 40 275 42350

Malaysia/Malaysia

VAG Fluid Controls Asia Sdn Bhd
Suite A207 Jalan 16/11,
Phileo Damansara 1,
Off Jalan Damansara
46350 Petaling Jaya, Selangor
Phone: +60 3 7958 3039
Fax: +60 3 7958 3319

Österreich/Austria

VAG-Armaturen AT GmbH
Lagerhausstraße 47
5071 Wals, Salzburg
Phone: +43 662 852538
Fax: +43 662 852538-9

Unsere Standorte

Our subsidiaries

Polen/Poland

VAG Armatura Polska Sp. z o.o.
ul. Krzywickiego 34
02-078 Warszawa
Phone: +48 022 609 74 84
Fax: +48 022 609 74 85

Rumänien/Romania

SC VAG ROBINETI SRL
Str. Aurel Vlaicu, Nr. 97
Ap. 2-3
Brasov
Phone: +40 268 420 928
Fax: +40 268 420 928

Schottland/Scotland

VAG-Valves UK Limited
St James Business Centre,
Linwood Road,
PA3 3AT Paisley
Phone: +44 141 848 1181
Fax: +44 141 848 1187



VAG hat Produktionsstandorte in Deutschland, Tschechien, China und einen Montagestandort in Indien.

VAG has manufacturing plants in Germany, the Czech Republic and China, and an assembly plant in India.

EAST: 12.00 AM > VAG JOHANNESBURG/SOUTH AFRICA 26° 12' SOUTH 28° 4' EAST: 12.00 AM > VAG SANTIAGO DE



Südafrika/South Africa

VAG-Valves (South Africa) Pty Ltd.
9 Dytchley Rd., Unit 5
Barbeque Downs, P. Bag X9
1684 Kyalami
Phone: +27 11 466 8130
Fax: +27 11 466 8075

Tschechien/Czech Republic

JMA Jihomoravská
armaturka spol. s r.o.
Lipová alej 3087/1
P.O. Box 123
695 01 Hodonín
Phone: +420 518 318 111
Fax: +420 518 354 003

Ungarn/Hungary

VAG Armaturen Magyarország Bt.
Nyárfa Str. 13
1044 Budapest
Phone: +36 1 630 40 53
Fax: +36 1 630 40 53



www.vag-group.com